

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3800



PL Instrukcja obsługi

PHILIPS



PL Przed użyciem produktu należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

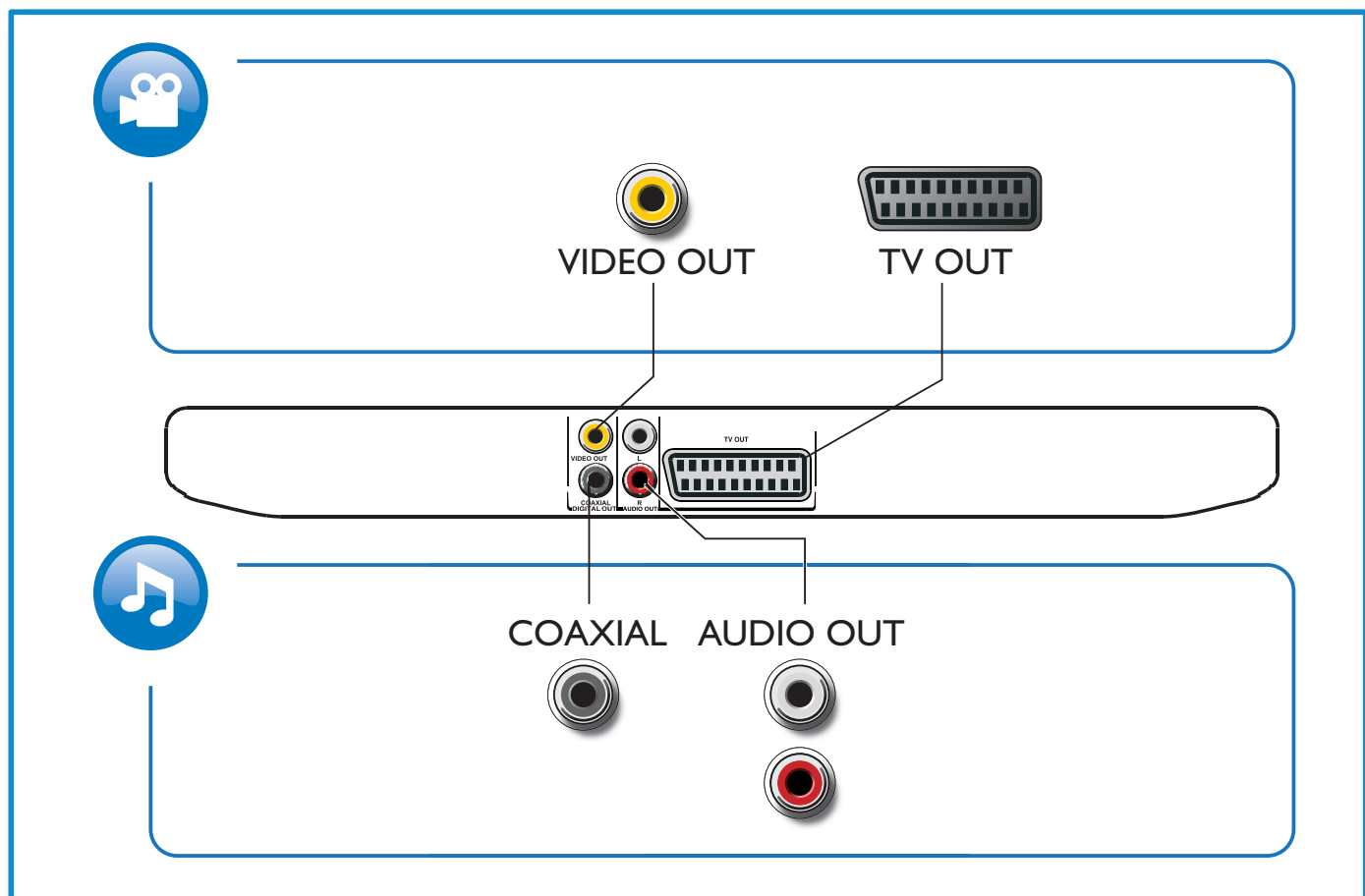
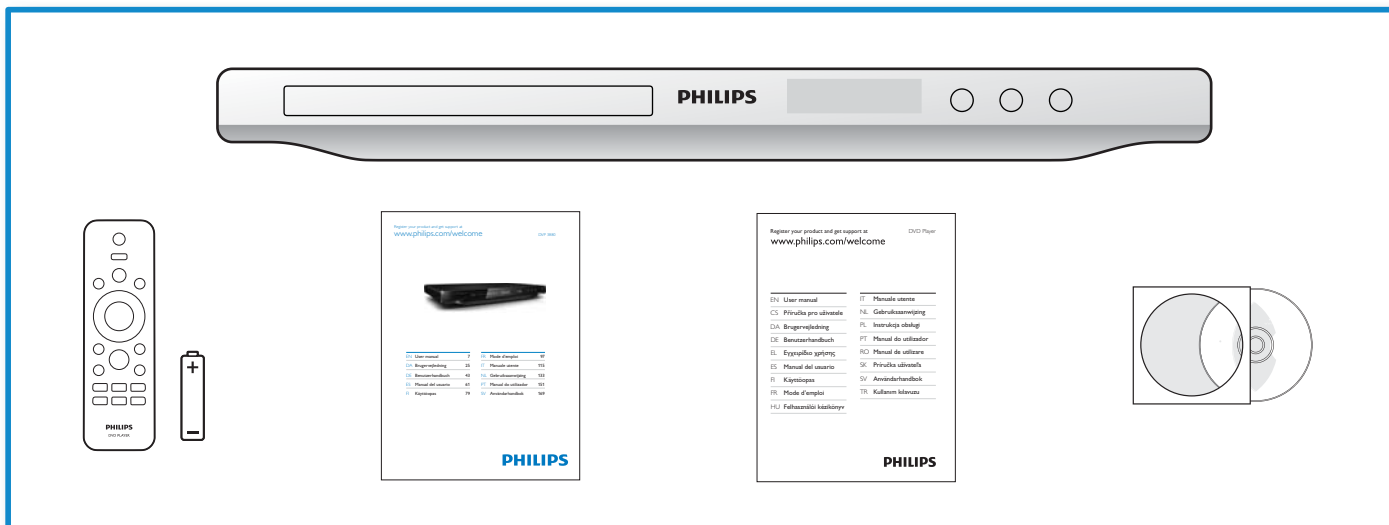
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.



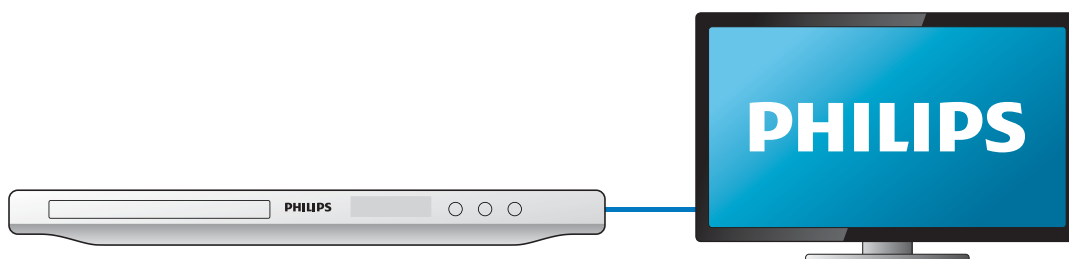
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



2



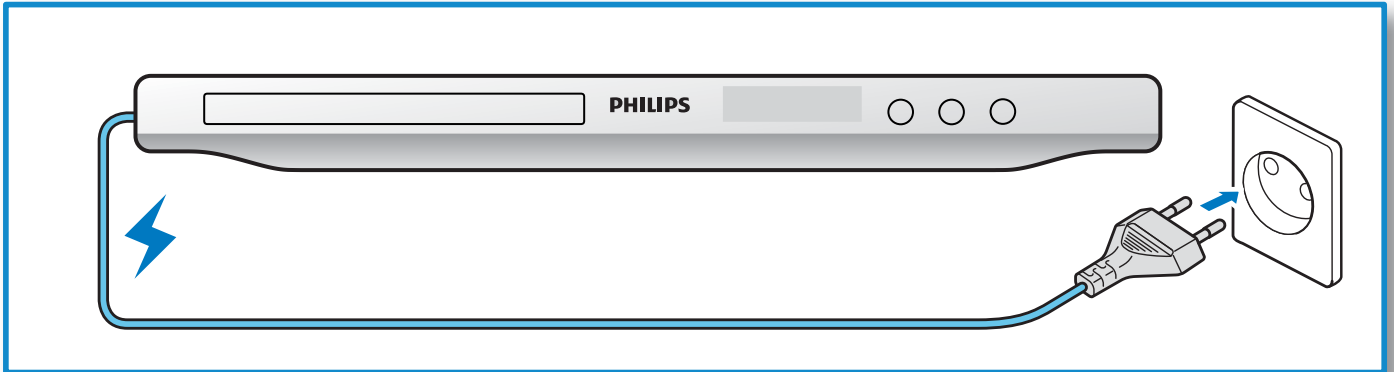
TV OUT



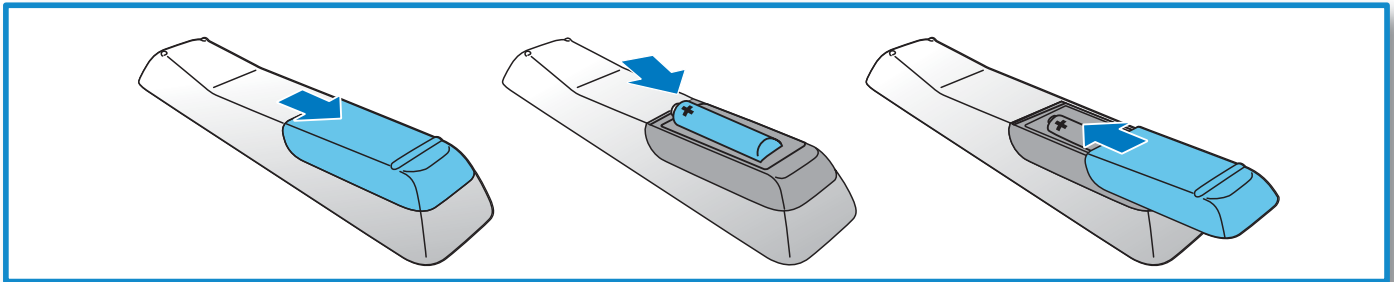
VIDEO OUT + AUDIO OUT



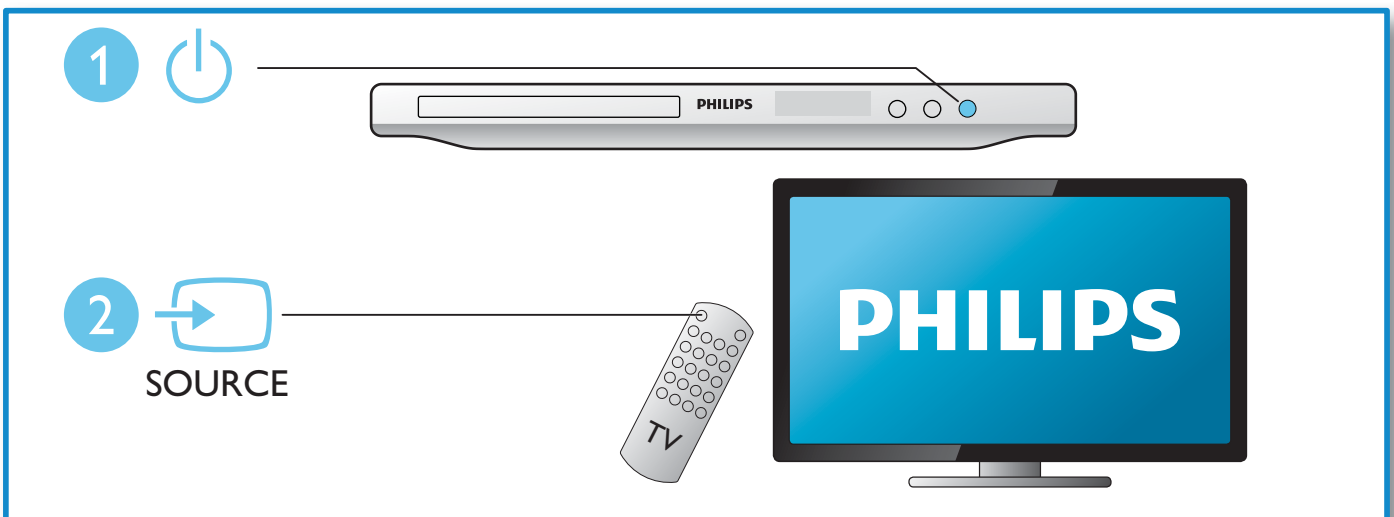
3

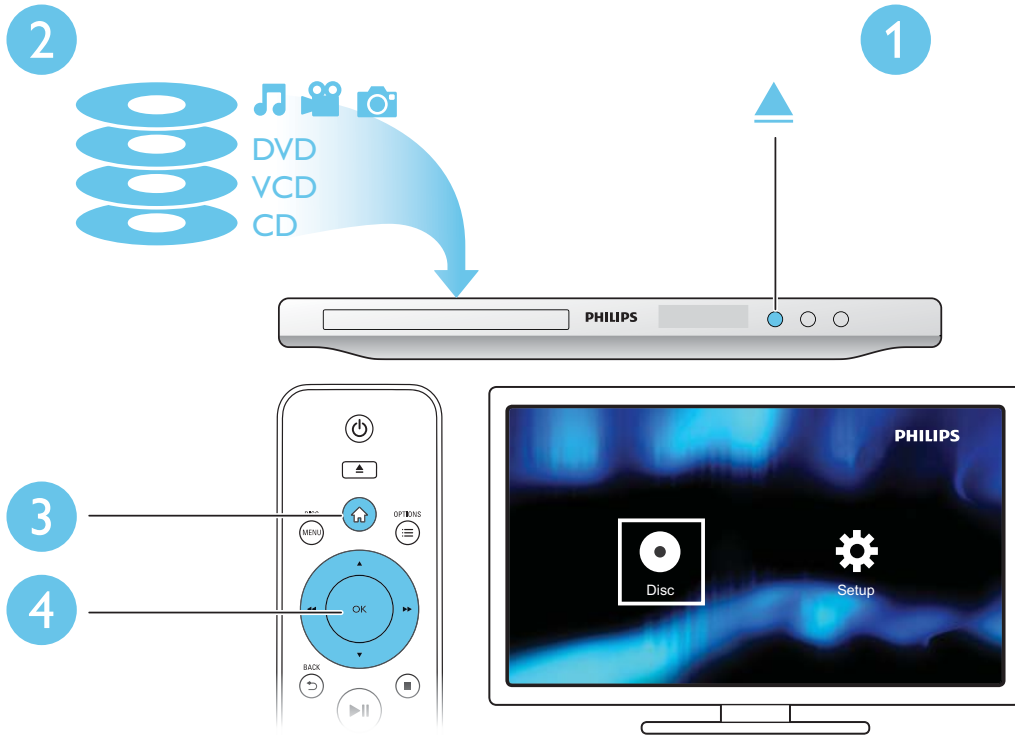


4



5





Spis treści

Podłączanie i odtwarzanie	3
Sterowanie i odtwarzanie.....	8
Pokaz slajdów z muzyką	10
Opcje	11
Konfiguracja	12
Ustawienia ogólne.....	13
Ustawienia obrazu	14
Ustawienia dźwięku	14
Preferencje	15
Aktualizowanie oprogramowania	17
Rozwiązywanie problemów	18
Dane techniczne.....	19






















Sterowanie i odtwarzanie



Uwaga

- Pojawienie się symbolu „X” oznacza, że dana operacja jest niedostępna dla bieżącego nośnika lub w bieżącym momencie.

Nośnik	Funkcja	Przyciski/czynności
	Zatrzymanie odtwarzania	■
	Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania	▶
	Przejsie do poprzedniego/następnego tytułu, rozdziału, utworu lub pliku	◀▶
	Wybór języka lub kanału dźwięku	AUDIO
	Wybór języka napisów dialogowych	SUBTITLE
	Powrót do strony głównej	⬆
	Powrót do menu głównego	↶ BACK
	Powrót do menu płyty	DISC MENU
	Włączenie lub wyłączenie funkcji PBC (sterowanie odtwarzaniem)	DISC MENU
	Wybór trybu powtarzania	1) Naciśnij przycisk REPEAT/REPEAT A-B . 2) Naciśnij przycisk ◀◀ / ▶▶.
	Powtarzanie określonego fragmentu utworu.	1) Naciśnij dwukrotnie przycisk REPEAT/REPEAT A-B , aby wybrać punkt początkowy. 2) Naciśnij ponownie przycisk REPEAT/REPEAT A-B , aby wybrać punkt końcowy. • Aby przywrócić tryb normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk REPEAT/REPEAT A-B .

Nośnik	Funkcja	Przyciski/czynności
	Przechodzenie do tytułu lub rozdziału	<ol style="list-style-type: none"> 1) Naciśnij przycisk GOTO. 2) Naciśnij przycisk ▲ / ▼, wprowadzić numer tytułu lub rozdziału. 3) Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
	Przejsie do ścieżki	<ol style="list-style-type: none"> 1) Wyłącz funkcję PBC. 2) Naciśnij przycisk GOTO. 3) Naciśnij przycisk ▲ / ▼, aby wprowadzić numer utworu. 4) Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
	Szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu	Naciśnij kilkakrotnie przycisk ◀◀ / ▶▶ , aby wybrać prędkość.
	Wolne wyszukiwanie do przodu	Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▲ , aby wybrać prędkość.
	Wolne wyszukiwanie do tyłu	Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▼ , aby wybrać prędkość.
	Powiększanie i zmniejszanie	<p>Naciśnij przycisk ⏏.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aby przesuwać powiększone zdjęcie na ekranie, naciskaj przyciski ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
	Obrót zdjęcia	Naciśnij przyciski ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶ .
	Przełączanie między trybem zabawy (kolorowe zdjęcia) a trybem prostym (czarno-białe zdjęcia)	Naciśnij przycisk DISC MENU podczas pokazu slajdów.

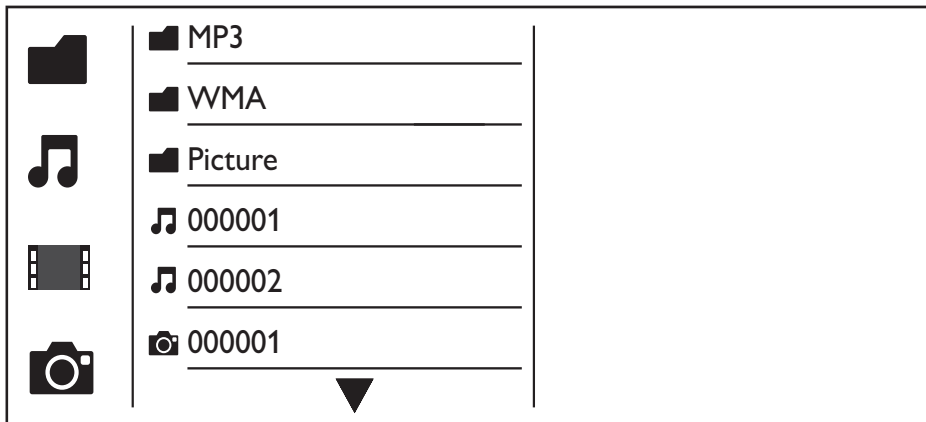


Uwaga

- Można odtwarzać jedynie filmy DivX, które zostały wypożyczone lub zakupione przy użyciu kodu rejestracji DivX® niniejszego odtwarzacza. (Patrz „**Konfiguracja**” > „**Ustawienia ogólne**” > [**Kod DivX(R) VOD**])
- Zawierające napisy dialogowe pliki z rozszerzeniami .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass i .txt są obsługiwane, ale nie są wyświetlane na liście plików.
- Nazwa pliku z napisami dialogowymi musi być taka sama jak nazwa pliku z filmem DivX (z pominięciem rozszerzenia pliku).
- Plik z filmem DivX oraz plik z napisami dialogowymi muszą być zapisane w tym samym katalogu.



Pokaz slajdów z muzyką



- 1 Naciśnij przycisk ▲ / ▼, aby wybrać pozycję ■, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
↳ Zostanie wyświetlona lista wszystkich obsługiwanych folderów i plików.
- 2 Naciśnij przycisk ▲ / ▼, aby wybrać plik muzyczny, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie.
 - Jeśli plik muzyczny jest zapisany w folderze lub podfolderze, przejdź najpierw do jego katalogu.
- 3 Naciśnij przycisk ▲ / ▼, aby wybrać plik zdjęcia, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć pokaz slajdów.
 - Jeśli plik zdjęcia jest zapisany w folderze lub podfolderze, przejdź najpierw do jego katalogu.
 - Aby zatrzymać pokaz slajdów, naciśnij przycisk ■.
 - Aby zatrzymać odtwarzanie muzyki, ponownie naciśnij przycisk ■.










Uwaga

- Pliki muzyczne i zdjęciowe muszą być zapisane na tej samej płycie.
- Jeśli na płycie umieszczono dużą liczbę plików, odczytanie i wyświetlenie zawartości potrwa dłużej.
- Odtwarzacz może wyświetlać jedynie zdjęcia z aparatów cyfrowych w formacie JPEG-EXIF stosowanym w większości cyfrowych aparatów fotograficznych. Nie jest możliwe wyświetlanie filmów w formacie Motion JPEG ani zdjęć w formacie innym niż JPEG. Nie mogą być również odtwarzane utwory muzyczne powiązane ze zdjęciami.
- W przypadku, gdy zdjęcie w formacie JPEG nie zostało zapisane z danymi „exif”, jego miniatura będzie wyświetlana w formie „niebieskiej góry”.



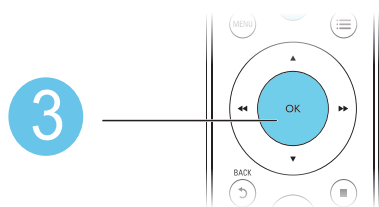
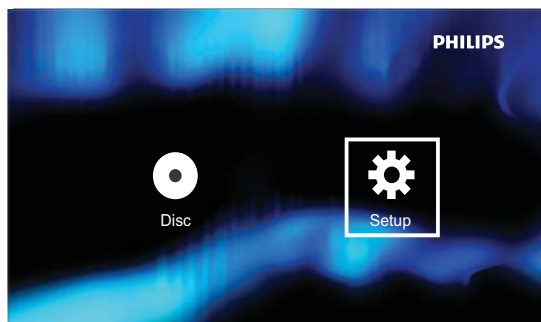
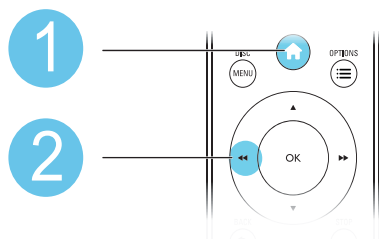
Opcje

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **≡OPTIONS**, aby uzyskać dostęp do następujących pozycji.

Nośnik	Ustawienie	Funkcja
	[Informacja]	Wyświetlanie informacji odtwarzania
	[PBC]	Włączanie i wyłączanie funkcji PBC
	[Prop. obrazu]	Wybór proporcji obrazu na ekranie telewizora
	[GŁOŚN.]	Dostosowywanie poziomu głośności
	[Kąt]	Wybór dostępnego kąta ustawienia kamery
	[Kolor]	Wybór trybu zabawy (kolorowe zdjęcia) lub trybu prostego (czarno-białe zdjęcia)
	[Podgląd zdj.]	Wyświetlenie miniatur zdjęć



Konfiguracja



	Ogólne	Blokada płyty	• Odblokuj
		Język menu	• Polski
	Wideo	Wył. czasowy	• Wył
		Tryb got. - auto	• Wł
	Dźwięk	Kod DivX(R) VOD	• Rejestracja
	Preferen.		





- Naciśnij przycisk ▲ / ▼, aby wybrać pozycję menu lub opcję ustawienia.
- Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do niższego poziomu menu lub potwierdzić wybraną opcję ustawienia.
- Naciśnij przycisk ↶ **BACK**, aby powrócić do wyższego poziomu menu.



Uwaga

- W przypadku, gdy pozycja menu jest wyszarzona, w obecnym stanie ustawienie to nie może być modyfikowane.

Ustawienia ogólne

 Ogólne	Blokada płyty • Odblokuj
	Język menu • Polski
 Wideo	Wył. czasowy • Wył
	Tryb got. - auto • Wł
 Dźwięk	Kod DivX(R) VOD • Rejestracja
 Preferen.	

[Blokada płyty] - Ograniczenie możliwości odtwarzania płyty (można zablokować maksymalnie 20 płyt).

- **[Zablokuj]** - Zablokowanie bieżącej płyty. Aby odtworzyć lub odblokować tę płytę, należy wprowadzić hasło.
- **[Odblokuj]** – Odtwarzanie wszystkich płyt.

[Język menu] - Wybierz język menu ekranowego.

[Wył. czasowy] - Ustaw czas, po upływie którego odtwarzacz ma automatycznie przełączać się w tryb gotowości Eco Power.

[Tryb got. - auto] - Włącz tę funkcję, aby automatycznie przełączyć w tryb gotowości Eco Power po 15 minutach braku aktywności.

[Kod DivX(R) VOD] - Wyświetl kod rejestracji DivX® i kod wyrejestrowania.

Uwaga

- Przejdź do witryny www.divx.com/vod, aby dowiedzieć się, w jaki sposób zarejestrować odtwarzacz i wypożyczać/kupować filmy DivX.
- Filmy DivX wypożyczone lub zakupione z wykorzystaniem tego kodu rejestracyjnego mogą być odtwarzane jedynie za pomocą tego odtwarzacza.

Odtwarzanie zablokowanej płyty

Po włożeniu zablokowanej płyty zostanie wyświetlane jest polecenie **[Wprowadź hasło]** oraz cyfra „0” jako pierwsza cyfra hasła.

- 1 Za pomocą przycisków ▲ / ▼ ustaw wartość pierwszej cyfry (od 0 do 9).
- 2 Naciśnij przycisk ►►.
- 3 Powtórz czynności 1 i 2, aby wprowadzić sześciocyfrowe hasło.
- 4 Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.





Wskazówka

- Opis sposobu zmiany hasła znajduje się w części „Konfiguracja” > „Preferencje” > [Hasło].



Konfiguracja

Ustawienia obrazu

 Ogólne	System TV	• PAL
	Prop. obrazu	• 4:3 Panorama
	Ustaw. kolorów	• Standard
	RGB	• Wł
 Wideo		
 Dźwięk		
 Preferen.		





[**System TV**] - Wybierz system TV odpowiadający posiadanemu telewizorowi. Domyślnie to ustawienie odpowiada najpopularniejszemu systemowi stosowanemu w danym kraju.

[**Prop. obrazu**] - Wybierz proporcje obrazu odpowiadające ekranowi posiadanego telewizora.

[**Ustaw. kolorów**] - Wybierz zaprogramowany zestaw ustawień kolorów lub zdefiniuj własne ustawienia.

[**RGB**] – włączanie lub wyłączanie sygnału wideo za pomocą wyjścia **TV OUT**.

Ustawienia dźwięku

 Ogólne	Wyjś. analog.	• Stereo
	Ust. wyj. cyfr.	
	GŁOŚN.	
	Tryb dźwięku	
 Wideo		
 Dźwięk	Tryb nocny	• Wył
 Preferen.		

[**Wyjś. analog.**] – dostosowanie ustawienia sygnału audio za pomocą wyjścia **AUDIO OUT L/R**.

- [**Stereo**] – kompresja wielokanałowego dźwięku cyfrowego Dolby do dźwięku stereofonicznego.
- [**LT/RT**] – kompresja wielokanałowego dźwięku cyfrowego Dolby do dwukanałowego dźwięku przestrzennego.

[**Ust. wyj. cyfr.**] – dostosowanie ustawienia sygnału audio za pomocą wyjścia **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- [**Wyj. cyfrowe**] – wybór typu sygnału cyfrowego.
 - [**Wył**] – wyłączenie sygnału cyfrowego.
 - [**Wszystko**] – obsługuje formaty dźwięku wielokanałowego.
 - [**Tylko PCM**] – dźwięk jest przekształcany na sygnał dwukanałowy.
- [**Wyjście LPCM**] – umożliwia wybór wyjściowej częstotliwości próbkowania LPCM (z ang. „Linear Pulse Code Modulation”).



Uwaga

- Ustawienie **[Wyjście LPCM]** można zmienić tylko w przypadku, gdy pozycja **[Wyj. cyfrowe]** jest ustawiona na **[Tylko PCM]**.
- Im wyższa częstotliwość próbkowania, tym lepsza jakość dźwięku.

[GŁOŚN.] - Ustaw domyślny poziom głośności.

[Tryb dźwięku] - Wybierz zaprogramowany efekt dźwiękowy.

[Tryb nocny] - Zastosuj korekcję graficzną głośnych i cichych dźwięków. Włącz tę funkcję, aby oglądać filmy DVD w nocy przy niskiej głośności.



Uwaga

- Dotyczy tylko płyt DVD kodowanych w technologii Dolby Digital.

Preferencje

	Ogólne	Dźwięk	• Angielski
		Napisy	• Wył
	Wideo	Menu płyty	• Angielski
		Nadz. rodziciel.	• 8 Od 18 I
	Dźwięk	PBC	• Wł
		Hasło	• Zmień
	Preferen.	Napisy DivX	• Standard
		Info o wersji	

[Dźwięk] - Wybierz język ścieżki dźwiękowej.

[Napisy] - Wybierz język napisów dialogowych.

[Menu płyty] - Wybierz język menu płyty.



Uwaga

- W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej możliwa jest wyłącznie z poziomu menu płyty.
- W przypadku języka, który nie jest wyświetlany, wybierz opcję **[Inne]**. Sprawdź listę kodów języków (patrz „Language Code”), a następnie wprowadź odpowiedni kod języka.

[Nadz. rodziciel.] - Określ poziom ograniczenia dostępu dzieci do odtwarzania płyt. Dyski takie muszą być zapisane wraz z odpowiednią wartością poziomu dostępu.



Konfiguracja



Uwaga

- Aby odtworzyć płytę DVD o poziomie dostępu wyższym niż ustawiony w urządzeniu, wprowadź najpierw hasło. (Szczegółowe informacje zawiera część „**Konfiguracja**” > „**Ustawienia ogólne**” > „**Odtwarzanie zablokowanej płyty**”)
- Poziomy zabezpieczenia rodzicielskiego różnią się w zależności od kraju. Aby zezwolić na odtwarzanie wszystkich płyt, wybierz opcję **[8 Od 18 l.]**.
- Na niektórych płytach wydrukowane są informacje na temat poziomu zabezpieczenia rodzicielskiego, ale nie są one nagrane. W przypadku tego typu płyt funkcja ta nie będzie działać.

[PBC] - Włącz lub wyłącz funkcję PBC (Sterowanie odtwarzaniem).

[Hasło] - Zmień hasło w celu odtwarzania płyt, które zostały zablokowane lub ograniczone przy użyciu poziomów zabezpieczenia rodzicielskiego.



Uwaga

- Jeśli nie pamiętasz swojego hasła, przed ustawieniem nowego hasła wprowadź wartość „136900”.

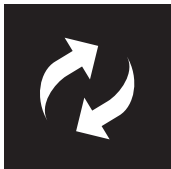
Zmiana hasła

- 1 Wybierz kolejno **[Preferen.]** > **[Hasło]** > **[Zmień]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
↳ Zostanie wyświetlony interfejs służący do zmiany hasła.
- 2 Naciśnij ponownie przycisk **OK**.
↳ Przy opcji **[Stare hasło]** wyświetlana jest cyfra „0” jako pierwsza cyfra starego hasła.
- 3 Za pomocą przycisków **▲** / **▼** ustaw wartość pierwszej cyfry (od 0 do 9).
- 4 Naciśnij przycisk **▶▶**.
- 5 Powtórz czynności 3 i 4, aby wprowadzić stare sześciocyfrowe hasło.
- 6 Powtórz czynności 3 i 4, aby wprowadzić nowe hasło przy opcji **[Nowe hasło]**.
- 7 Powtórz czynności 3 i 4, aby wprowadzić nowe hasło przy opcji **[Potwierdź]**.

[Napisy DivX] - Wybierz zestaw znaków odpowiedni dla napisów dialogowych przeznaczonych dla filmu DivX.

[Info o wersji] - Wyświetl informacje o wersji oprogramowania tego odtwarzacza.

[Domyślne] - Przywróć ustawienia fabryczne, za wyjątkiem ustawień **[Blokada płyty]**, **[Nadz. rodziciel.]** i **[Hasło]**.



Aktualizowanie oprogramowania





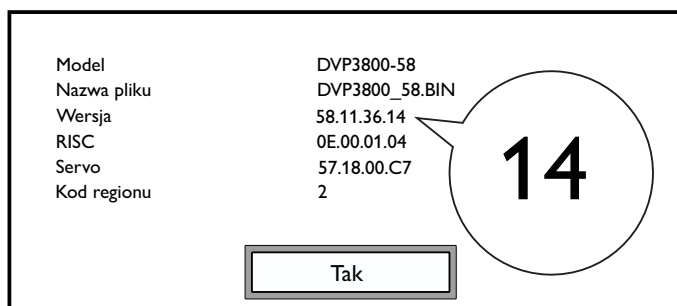
Uwaga

- Podczas trwania aktualizacji oprogramowania nie można odłączyć urządzenia od zasilania.

Sprawdź bieżącą wersję oprogramowania tego odtwarzacza, a następnie przejdź na stronę internetową firmy Philips, aby uzyskać informacje na temat aktualizacji oprogramowania.

Sprawdzanie bieżącej wersji oprogramowania

- 1 Naciśnij przycisk .
- 2 Wybierz opcję , a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Wybierz opcję **[Preferen.] > [Info o wersji]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.



- 4 Zapisz dwie ostatnie cyfry „XX” (np. „14” na powyższym rysunku) za opcją **[Wersja]**.
↳ Bieżąca wersja oprogramowania to VXX.

Dokonanie aktualizacji

- 1 Odwiedź stronę internetową www.philips.com/support.
- 2 Wyszukaj informacje na temat pomocy technicznej przy użyciu słów kluczowych „DVP3800/58”.
- 3 Kliknij wynik wyszukiwania, aby wyświetlić dostępne informacje na temat pomocy technicznej.
- 4 Przeczytaj plik Readme „Aktualizacja oprogramowania sprzętowego” i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby wykonać aktualizację oprogramowania.



Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie

- Ryzyko porażenia prądem. Nie należy zdejmować obudowy urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nie wolno samodzielnie naprawiać odtwarzacza.

W przypadku problemów w trakcie korzystania z odtwarzacza przed wezwaniem serwisu wykonaj opisane poniżej czynności. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, w celu uzyskania pomocy technicznej zarejestruj odtwarzacz na stronie www.philips.com/welcome.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny odtwarzacza.

Numer modelu i numer seryjny można znaleźć z tyłu odtwarzacza. Zapisz numery tutaj:

Nr modelu _____

Nr seryjny _____

Brak obrazu.

- Informacje dotyczące wyboru właściwego kanału wejścia wideo można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.
- Przełącz na tryb domyślny w przypadku zmiany ustawienia trybu obrazu bez przeplotu lub ustawienia systemu TV.

Brak dźwięku z telewizora.

- Upewnij się, że przewody audio są podłączone do wejściowych gniazd audio, które są zgrupowane z wybranymi wejściowymi gniazdami wideo.

Brak dźwięku podczas odtwarzania filmów DivX.

- Kodeki audio nie są obsługiwane.

Nie można odczytać płyty.

- Upewnij się, że ten odtwarzacz obsługuje płytę. (zapoznaj się z częścią „**Dane techniczne**” > „**Odtwarzane nośniki**”).
- W przypadku nagrywanych płyt upewnij się, że nagrywanie zostało zakończone.

Nie można odtwarzać ani odczytywać nagranych plików (JPEG, MP3, WMA).

- Upewnij się, że plik został nagrany w formacie UDF, ISO9660 lub JOLIET.
- Upewnij się, że liczba plików nie przekracza ograniczenia (maksymalnie 648 plików).
- Upewnij się, że odtwarzacz obsługuje te pliki (zapoznaj się z częścią „**Dane techniczne**” > „**Odtwarzane nośniki**”).

Nie można odtwarzać filmów w formacie DivX.

- Upewnij się, że plik wideo DivX jest kompletny.
- Upewnij się, że rozszerzenie pliku jest prawidłowe.

Napisy DivX nie są prawidłowo wyświetlane.

- Upewnij się, że nazwa pliku z napisami dialogowymi jest taka sama, jak nazwa pliku filmu.
- Upewnij się, że plik z filmem DivX oraz plik z napisami dialogowymi są zapisane w tym samym katalogu.
- Wybierz zestaw znaków, który obsługuje napisy DivX. (Patrz **[Preferen.]** > **[Napisy DivX]**)



Dane techniczne



Uwaga

- Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Kod regionu DVD	Kraje
	Europa

Odtwarzane nośniki

- **Płyta**
 - DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, Audio CD
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (Dual Layer), CD-R/-RW (maksymalna liczba plików: 648)
- **Plik**
 - Wideo: .avi, .divx, .mp4, .xvid
 - Audio: .mp3, .wma
 - Zdjęcia: .jpg, .jpeg

Wideo

- System sygnału: PAL / NTSC
- Kompozytowy sygnał wideo: 1 Vp-p (75 Ω)
- Wyjście Scart: złącze europejskie

Audio

- 2-kanalowe wyjście analogowe
 - Lewy i prawy głośnik przedni: 2 Vrms (47 kΩ)
- Wyjście cyfrowe: 0,5 Vp-p (75 Ω)
 - Wyjście koncentryczne
- Częstotliwość próbkowania:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Stała szybkość kompresji:
 - MP3: 8 kb/s – 320 kb/s
 - WMA: 64 kb/s – 192 kb/s

Jednostka centralna

- Wymiary (szer. x wys. x głęb.): 360 x 42 x 209 (mm)
- Waga netto: 1,32 kg



Dane techniczne

Zasilanie

- Zasilanie: 230 V~, 50 Hz
- Pobór mocy: < 8 W
- Pobór mocy w trybie gotowości: < 0,3 W

Akcesoria dołączone do zestawu

- Pilot zdalnego sterowania i jedna bateria
- Instrukcja obsługi
- Karta z informacjami na temat bezpieczeństwa
- CD-ROM

Dane techniczne lasera

- Typ: laser półprzewodnikowy InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Długość fali: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Moc: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Dywergencja wiązki: 60 stopni

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III. 10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Laser specification

- Type: Semiconductor laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Wave length: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Output Power: 7.0 mW (DVD), 10.0 mW (VCD/CD)
- Beam divergence: 60 degrees

Specifikace laseru

- Typ: Polovodičový laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Vlnová délka: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Výstupní výkon: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergence paprsků: 60 stupňů

This product is in compliance with the EEE directive.

EEE yönergesine uygundur.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pusho	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwtanski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

